



Acquaforte di Elke Rehder

NATALE

Da quando il cielo è vuoto
la terra è ancora più ricca
di migliaia di stelle elettriche
e occasioni con le quali
i commercianti fanno affari

I pastori fanno lunghe prediche
invece gli angeli suonano CD
anche senza i tre saggi
ci sono doni regali

Eppure, un bimbo è nato
non è il Messia
Comunque, è un uomo che spera
che il paradiso non sia così vuoto.

GEORG SCHWIKART, GERMANIA (1964)

Traduzione di Germain Droogenbroodt e Luca Benassi

Weihnachten // Seit der Himmel leer ist / wird es auf Erden voller / Tausend Sterne, elektrisch / mit
Schnäppchen locken die Wirte // Hirten predigen lange / statt Engeln singt die CD / Auch ohne die drei Weisen
/ gibt's königliche Geschenke // Ein Kind wird dennoch geboren / der Messias ist nicht dabei / Ein Mensch
immerhin, der sich wünscht / der Himmel wär nicht so leer